

АЛМАНАХЪ







Fondation
Gottfried
Honegger



алманах22

концепция/оформление георги димитров
фотографии боряна димитрова, георги димитров,
катерина стоянова, иван чакъров, яна линева,
теодора бургуджиева, невена георгиева, иван иванов
издател формат.бг
предпечат божан вутов
редактори джеси колен, снежана безус
вп финансов контрол георги костов
буйна младост боряна димитрова
главен астролог катерина стоянова

isbn 978-619-90088-8-1

© 2023 nonsofia и авторите
отпечатано в българия

www.nonsofia.org

проектът е реализиран с финансата подкрепа
на национален фонд 'култура', г-н гауденц б. руф и
фондация 'готфрид хонегер' – www.gottfriedhonegger.ch

изкуството Ѹ биде безпредметно!

б. в.

the art shall be non-objective!

b. v.

almanac22

concept/design georgi dimitrov
photography boryana dimitrova, georgi dimitrov,
katerina stoyanova, ivan chakarov, yana lineva,
theodora burgudzhieva, nevena georgieva, ivan ivanov
catalogue publisher format.bg
preprint bojan vutov
text editors jessie kollen, snezhana bezus
vp financial control georgi kostov
teen spirit boryana dimitrova
chief astrologist katerina stoyanova

isbn 978-619-90088-8-1

© 2023 by nonsofia and all authors
printed in bulgaria

www.nonsofia.org

this project is supported by the national culture fund
of bulgaria, gaudenz b. ruf and the fondation gottfried
honegger – www.gottfriedhonegger.ch

АЛМАНАХЪ

36

безпредметното изкуство изразява идеи чрез езика на геометрията, изключвайки елементите от природата или познатите ни символи. с обществена функция да възпитава в нови морални ценности и духовност, неговата инерция се появява в междувоенните години на минатия век. прилагано в различните художествени форми, промишления дизайн, типографията, музиката и архитектурата, главно в европа и америка, безпредметното изкуство има спорадични изяви в българия до появата на безпредметна софия като онлайн платформа през 2010 г. оттогава популярността му се увеличава и две години по-късно нонсофия е юридически регистрирана, за да се превърне в първата организация с нестопанска цел, която предлага институционална подкрепа за неговите проявления в българия. сред основните цели на сдружението са да направи безпредметната естетика разпознаваема в българския социален контекст и да постави българия на световната карта на безпредметното изкуство.

през 2012 г. нонсофия инициира ортогонал: международен форум за безпредметно и конструктивно изкуство. досегашните четири издания на биеналето представляват множество артефакти, обхващащи всички художествени средства от последните сто години история на безпредметното изкуство. творбите на тридесет и пет автори от петнадесет държави са показвани досега в софия, varna и бургас – три от най-културно оживените центрове на българия. като място за срещи на институции, художници и изкуствоведи от различни националности и поколения ортогонал доведе до редица международни колаборации. освен изложба, форумът включва презентационен модул, филмова програма и серия от насочващи турове. негов най-важен акцент обаче остават работилниците, предназначени за участници на възраст между 5 и 12 години.

пандемията от ковид-19, която парализира света, подтикна нонсофия да адаптира формулата на ортогонал изцяло към местната сцена. така през 2020 г. се роди хоризонта: национален форум за геометрична абстракция. неговите три издания досега и общо седем изложби, отново в бургас, varna и софия, успяха да консолидират малък, но очарователен кръг от съвременни български художници и да продължат толкова важните за нас занятия с деца.

така се стигна до 2022 г., когато нонсофия остваществи една от най-смелите си цели, а именно

non-objective art expresses ideas through the language of geometry and the exclusion of natural forms or symbols. with a function to educate society in new moral values and spirituality, its momentum became evident in the interwar years of the 20th century. spreading across visual applications, such as fine art, industrial design, typography, architecture, and music, mainly in europe and america, non-objective art had a sporadic existence in bulgaria until *nonsofia* appeared as an online platform in 2010. since then, its popularity has been increasing and two years later *nonsofia* was legally registered as the first non-profit entity to offer institutional support for non-objective art in bulgaria. making non-objective aesthetics recognisable within bulgarian social context and bringing bulgaria onto the world map of non-objective art are among the association's primary goals.

in 2012, *nonsofia* launched *orthogonal: international forum for non-objective and constructive art*. four editions of the biennial have presented multiple artefacts, covering all artistic media across the past hundred years of non-objective art history. the work of thirty-five authors from fifteen states has so far been exhibited in sofia, varna and burgas – three of bulgaria's most culturally vibrant cities. serving as a meeting point for institutions, artists, historians and theorists of different nationalities and generations, *orthogonal* has led to a number of further international collaborations. apart from an exhibition, the forum consists of a presentation module, a film programme and a series of guided tours. its highlight, however, remains the workshops designed for participants between the ages of 5 and 12.

the covid-19 pandemic, which paralysed much of the world, prompted *nonsofia* to adapt the *orthogonal* formula to a brand new symposium focused on the local stage. thus *horizonta* – the national forum for geometric abstraction – was born in 2020. with its three editions and a total of seven shows, again in burgas, varna and sofia, we succeeded in consolidating a small, but rather charming collective of contemporary bulgarian artists while continuing our activities for children.

furthermore, *nonsofia* achieved one of its boldest goals in 2022 – namely, the creation of its own physical space. an educational centre dedicated to geometric abstraction, comprising a gallery, library and archive, was officially inaugurated on the second floor of the emblematic house of architect pencho koychev (1876 – 1957) only a few minutes' walk from st. alexander nevsky cathedral.



създаването на физическо пространство, посветено на геометричната абстракция. образователният ни център, състоящ се от галерия, библиотека и архив, беше официално открит през март на втория етаж от емблематичната къща на арх. пенчо койчев (1876 – 1957) само на няколко минути пеша от св. Александър Невски. това отбелаязва напълно нов етап в институционалното развитие на сдружението и позволя реализирането на пет отделни изложби още същата година. в допълнение към тях се проведоха редица насочващи турове, лекции, дискусии, филмови проекции и ателиета за деца. за първи път се наблюдава появата на геометрична художествена традиция в България, съпроводена от ясно формираща се общност. настоящият каталог има за цел да представи дейността на NonSofia през 2022 г. и включва фото-документация от избрани събития, курирани от сдружението.

тук е моментът да изкажем най-искрената си благодарност към г-н Гауденц Б. Руф, който както концептуално, така и материално подкрепя нашите инициативи от самото създаване на безпредметна София. също така сме особено благодарни на фондация 'Готфрид Хонегер' за това, че с трогателния си жест осигури съществуването ни през 2023 г. дълбоко признателни сме към г-жа Невена Койчева и арх. Мария Давчева за говорчивостта и отъждествяването им с нашата обществена мисия, в резултат на които припознахме бул. Дондуков 36 като наш дом. заради жертвоготовността и оказаната помощ от тяхна страна NonSofia отправя сърдечната си благодарност към Георги Костов, Мария Чакърова, Иван Чакъров, Катерина Стоянова, Камен Калев, Георги Симеонов, Виктор Влаеску, Сашо Поповски, Нина Малчева, Яна Линева и всички останали членове на споменатата новосформирана общност.

георги димитров
софия, февруари 2023

this marked a completely new phase in the institutional development of the association and allowed the materialisation of five separate in-house exhibitions during that same year. in addition to the shows, guided tours, lectures, discussions, film screenings and workshops for children were held regularly. for the first time in history, the emergence of a geometric art tradition in bulgaria could be observed, accompanied by the clear formation of a non-objective art community.

this catalogue aims at showcasing nonsofia's activities throughout 2022 and features views from selected events curated by the association.

we would like to extend a most sincere gratitude to mr gaudenz b. ruf, who has backed our initiatives both conceptually and materially since nonsofia's very foundation. we are also particularly grateful to the *fondation gottfried honegger* for securing our existence in 2023; to mrs nevena koycheva and arch. maria davcheva for their enormous contribution to nonsofia's mission and for making us feel at home at 36 dondukov blvd. a heartfelt thanks for their continuous support goes to georgi kostov, maria chakarova, ivan chakarov, kamen kalev, georgi simeonov, viktor vlaesku, nina malcheva, katerina stoyanova, yana lineva and all members of the above-mentioned emerging community.

georgi dimitrov
sofia, february 2023

нонсофия: краят на началото

встъпителната изложба в новото ни пространство представи творбите на тридесет забележителни художници от единадесет държави, които са работили или все още работят в областта на геометричната абстракция от 20-те години на миналия век до наши дни. с живопис, скулптура, сериграфия, рисунка, видео, текстил, релеф, фотография, анимация и поезия изложбата представи разнообразието на това естетическо течение, отдавна познато и вписано в културната традиция на развитите граждански общества по света.

наред с насочващите обиколки за възрастни, основен мотив за осъществяването на тази кураторска инициатива, както и за цялостното създаване на образователния ни център, бяха отворените ателиета, предназначени за деца на възраст между 5 и 12 години. децата имаха възможност да прилагат принципите на геометричното изкуство в своите творби. в занятията се наблюдаваше на теорията на цветовете, разнообразието от техники, представени в изложбата, способността на участниците да изразяват позиция и да водят дебат, да се аргументират и отнасят с уважение помежду си.

nonsofia: the end of the beginning

the inaugural exhibition in our new space showcased the work of thirty remarkable artists from eleven countries, who have worked or continue to work in the field of geometric abstraction from the 1920s to the present day. featuring painting, sculpture, serigraphy, drawing, video, textile, relief, photography, animation and poetry, the show presented the diversity of this aesthetic movement, long embedded in the cultural traditions of civil societies around the world.

along with all the guided tours for our general audience, the main motive for the realisation of this curatorial initiative, and the creation of the nonsofia educational centre in general, were the open workshops for children aged between 5 and 12. regular ateliers took place within the project, where kids applied the principles of geometric art to their work. classes emphasised colour theory, the art techniques presented in the exhibition and supported the young people to express ideas and statements; to take part in debate while treating others with respect.

Detailed tour
Workshops for children

the end of the beginning:
geometric art from narsosofa's collection

andreas wroszky
arien ranszen
arnold torgo
arnold benedek
bruno haas
camille graeser
dora matsuura
erden kipalkökçioğlu
eugen gomringer
georgi dimityov
giovanni hoffmann
guido winkler
hans jörg glättli
hanna roedde
ingó gláza
ivan shumakov
józsef halász
levente bálványos
lóránd halász
lóránd hevesi
maria chakarova
márta bill
patrick morrissey
petter dochey
viktor ríšanský
yves lecavalier
yorgos voulidas
et al.

Художники, представивши
свій гравюри рисунками скам'яніл
дерев та птахів від носорога

Сучасні мистки реалізмом
насновані на об'єктах



ходи на членного
північного півкульою СІ
кохання на північний
південь - 17.00 - 20.00 ч., 31 березня 2022 р.
бул. Івана Франка, 35, будинок
откриття: 17.00 - 20.00 ч., 31 березня 2022 р.
бул. Івана Франка, 35, будинок

Opening: 17.00 - 20.00 h, 31 march 2022
narsosofa gallery and archive
35 ivana franka str. sofia

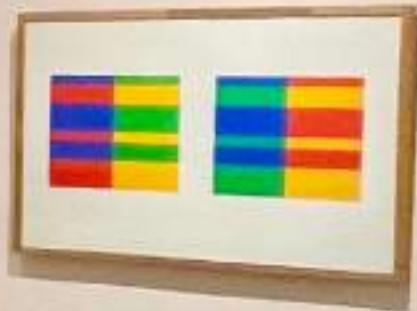
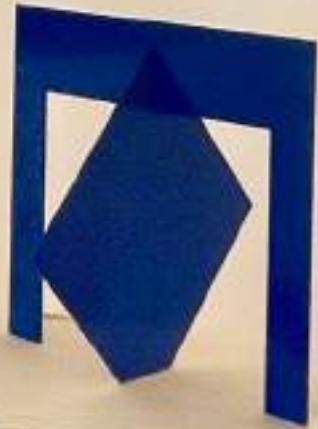
Painting drawing relief sculpture
Video Serigraphy Photography



more

Cartier-Dreyfus Foundation
Zürich, Switzerland





























мария чакърова: поток на съзнанието *

ранните будистки писания го наричат *поток на ума*. практика, която представява осъзнаване на всеки момент, на субективното съзнателно преживяване, която помага на човек да изживее директно потока на съзнанието и постепенно да култивира себепознание.

maria chakarova: stream of consciousness*

the early buddhist scriptures call it *flow of mind*. it is a practice that is an awareness of each moment, of subjective conscious experience, and that helps one to directly experience the flow of consciousness and gradually cultivate self-knowledge.

* в първата самостоятелна изложба от годишната програма на галерия и архив 'нонсофия' бяха представени повече от двадесет маслени творби, показващи всички основни теми от естетическите изследвания на мария чакърова през последното десетилетие.

* more than twenty artworks revealing all main topics of maria chakarova's aesthetical research over the past decade were put on display in the first solo exhibition at nonsofia gallery & archive.

мария чакърова: поток на съзнанието

откриване: 18.00 ч., 8 юни 2022 г.
нонсофия - център за геометрична абстракция
бул. 'дондуков' 36, ет. 2, софия

съпътстващи детски работилници
насочващи обиколки

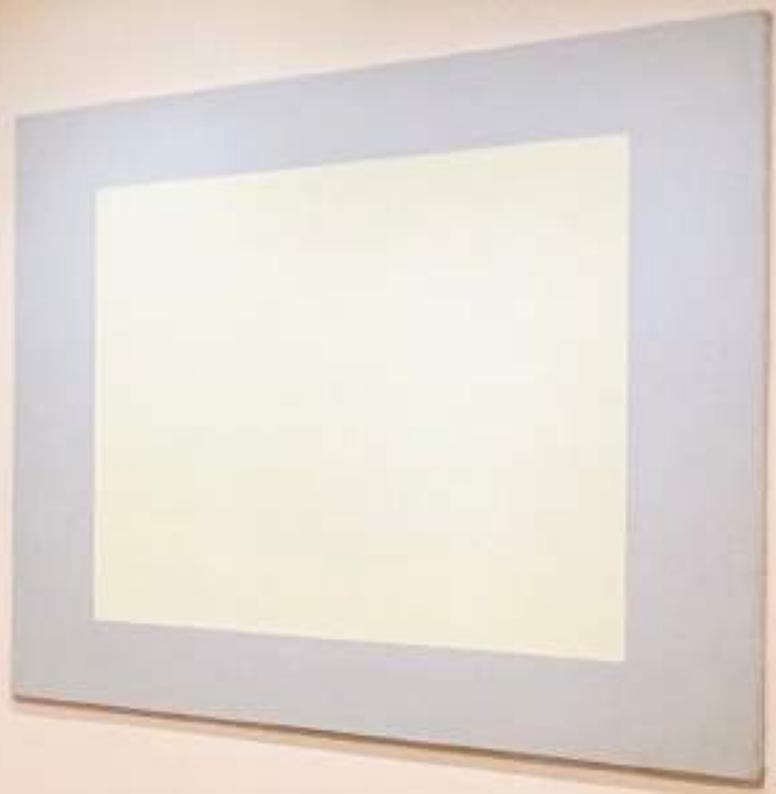
maria chakarova: stream of consciousness

vernissage: 18.00, 8 june 2022
nonsofia gallery & archive
36 dondukov blvd, sofia

guided tours
workshops for children



























хоризонта22: национален форум за геометрична абстракция

третото издание на националния форум за геометрична абстракция *хоризонта22* представи трийсетина творби на осем български художници, изработени през последните тридесет и пет години. експозицията надгради постигнатото от все по-ясно формиращата се от десетилетие насам геометрична общност в българия. тя включи маслена и акрилна живопис, графика, рисунка, релеф и саунд арт.

освен най-новите произведения на някои вече познати имена *хоризонта22* насочи вниманието на публиката и към автори, които дебютираха в националния формат, появил се през 2020 г. на мястото на петото издание на международното биенале за конструктивно изкуство *ортогонал*. заедно с изложбата форумът включи презентационен модул, както и серия от насочващи турове за възрастни и образователни работилници за деца. изложбата гостува на галерия 'графит' във varna от 20 август до 5 септември.

отново основна причина за организирането на форума бяха ателиетата за деца на възраст между 5 и 12 години. в тях децата прилагаха принципите на геометричното изкуство. наблегна се на историческия контекст, в който възниква и вирее то; върху теорията на цветовете; разнообразието в техниките, представени в експозицията; умението децата да изразяват позиция и да я аргументират; да се отнасят уважително помежду си; да работят в колектив и пр.

третото издание на *хоризонта* почете и паметта на изтъкнатия френски изкуствовед от български произход проф. андрей наков (1941 – 2022), чието дело дълги години е източник на вдъхновение и силна морална опора за дейността на нашето сдружение.

horizonta22: national forum for geometric abstraction

the third edition of the national forum for geometric abstraction *horizonta22* presented some thirty works by eight bulgarian artists made over the past thirty-five years. the exhibition expanded on the achievements of the geometric community that has been emerging in bulgaria for the past decade. it included oil and acrylic painting, drawing, relief, and sound art.

in addition to the latest works by some already familiar names, *horizonta22* drew attention to a couple of artists making their debut in the national format which emerged in 2020 replacing the fifth edition of *orthogonal* – the international biennial for constructive art. apart from the exhibition, *horizonta22* included a series of guided tours and educational workshops for children. the exhibition visited graffiti gallery in varna from 20 august to 5 september.

once again, the main reason for organising this event were the workshops for children aged between 5 and 12 in which they applied the principles of geometric art to their work. emphasis was placed on the historical context in which non-objective art emerges and exists; on colour theory, the variety of techniques presented in the exhibition, and supporting the children's ability to express a position and to argue it, while treating each other with respect and working as a team.

the third edition of *horizonta* also honoured the memory of the eminent french art historian of bulgarian origin, prof. andrei nakov (1941 – 2022), whose work has long been a source of inspiration and a strong moral support for the activities of our association.

boyan chakarov
georgi dimitrov
georgi georgiev
georgi todorov
georgi yanakiev
kamen kalev
maria chakarova
viktor vlaesku

horizonta22:
national forum for geometric abstraction



painting drawing
relief soundart

opening: 18.30 h, 20 july 2022
nonsofia gallery & archive
36 dondukov blvd, floor 2, sofia

боян чакъров
виктор влаеску
георги георгиев
георги димитров
георги тодоров
георги янакиев
камен калев
мария чакърова



хоризонта22:
национален форум за
геометрична абстракция

откриване: 18.30 часа, 20 юли 2022 г.
нонсофия – център за геометрична абстракция
бул. 'дондуков' 36, ет. 2, софия

живопис графика рисунка
релеф саундарт

детски работилници –
хоризонта за деца



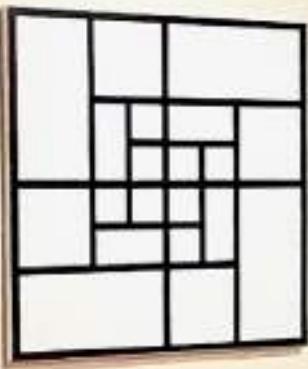
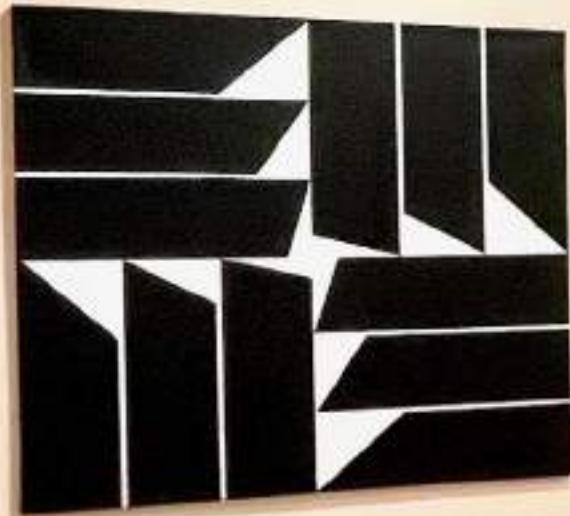
guided tours and workshops –
horizonta for children

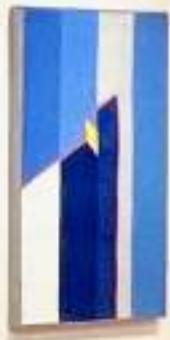
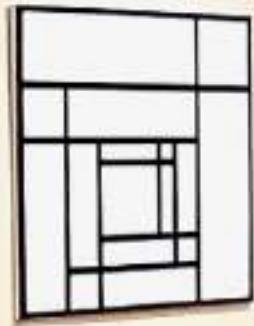














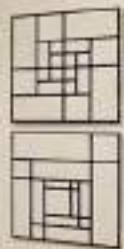


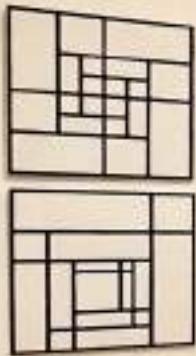
















петър дочев: пътят на художника*

уважаеми гости,

казвам се георги димитров, председател на сдружение 'нонсофия', което от 2010 г. насам реализира десетки изложби в страната и чужбина, сред които международния симпозиум 'ортогонал' и националния форум 'хоризонт'. бих искал да ви приветствам в построения през 1909 г. дом на арх. пенчо койчев, където – мага да кажа уверено – нонсофия намира все по-голям уют. благодаря на г-жа невена койчева и сем. арх. давчеви за растящите през изминалите месеци доверие и подкрепа!

вече повече от седем месеца нонсофия функционира като първата и засега единствена в страната галерия с архив, посветена на геометричното изкуство. нашата цел е чрез организирането на изложби и провеждането на образователни турини, беседи и детски работилници да популяризирате принципите на безпредметното и конструктивното изкуство, да поставим българия на неговата световна карта.

няма как българската традиция на безпредметното изкуство да не изтъкне значимия принос на петър дочев към това специфично поле – показател за свободата на едно общество. близките ни приятели помнят участието му в пет наши изложби през последните пет години. това не е никак случайно – без петър дочев корените на геометричното изкуство в българия щаха да бъдат търде къси и тънки.

отраснал в близък контакт с живописната природа на балкана, с времето той все повече се осланя на категориите на геометрията, за да достигне до една рядко постижима в световен план територия на космическата, астралната абстракция. точно в прилагането на тези категории се корени и монолитността на петър дочев. тя е видима дори и в най-ранното му творчество. разглеждайте творбите, които стоят пред очите ви като прозорци към монолитността на времето или по-скоро към недрата на безвремето. източните учения наричат това дао.

но как да тълкуваме заглавието на изложбата? пионерите на безпредметното изкуство пийт мондриан и казимир малевич започват художествения си път на репрезентативно ниво, но благодарение на силната си връзка със своята изконна същност те прозряват вечните закони на вселената. всяко дете най-напред се заявява чрез абстракцията. с времето малцина обаче запазват чувствителността си към тези

petar dochev: the way of the artist *

dear guests,

my name is georgi dimitrov, chairman of the nonsofia association, which has organised dozens of exhibitions around the country and abroad since 2010, among which are the international symposium 'orthogonal' and the national forum 'horizonta'. i would like to welcome you to the house of arch. pencho koychev, built in 1909, where – i can say with confidence nonsofia has found great comfort – thank you mrs. nevena koycheva and arch. maria davcheva for your growing trust and support over the past months!

for more than seven months now, nonsofia has been functioning as the first and so far the only gallery in the country with an archive dedicated to geometric art. our goal is to promote the principles of non-objective and constructive art, and to put bulgaria on the world map by organising exhibitions, educational tours, talks, and children's workshops.

there is no way the bulgarian tradition of non-objective art could ignore the profound contribution of petar dochev to this specific aesthetical movement – an indicator of freedom in a society. our friends remember the inclusion of dochev's work in five of our exhibitions in the past five years. this is no coincidence, as without petar dochev, the very roots of geometric art in bulgaria would be extremely short and thin.

growing up in close contact with the picturesque natural environment of stara planina, petar dochev increasingly relied on geometric categories to reach the territory of cosmic, astral abstraction. it is in the application of these categories that the monolithic nature of petar dochev's oeuvre is rooted. this is evident even in his earliest work. consider the pieces standing before your eyes as gateways to the monolithic nature of time, or to the depths of timelessness. eastern teachings call this *the tao*.

how should we interpret the exhibition's title? pioneers of non-objective art, piet mondrian and kazimir malevich, began their artistic journey from the representational field, but thanks to their strong connection to their primal nature, they glimpsed the eternal laws of the universe and entered the realm of abstraction. every child begins their art practice with abstraction. with time, however, a few of us retain sensitivity to these primordial vibrations. this is precisely the trajectory that petar dochev followed and how he arrived at *the circle*, never leaving morality and discipline behind, like a true warrior observing the code of the warrior – *bushido*.

* в продължение на повече от месец имахме привилегията да бъдем домакини на една запомняща се ретроспектива. стотици посетители се насладиха на творческите посоки, следвани от петър дочев (1934 – 2005) – един от най-значимите български художници на 20 век. 'пътят на художника' представи около тридесет творби, сред които някои от най-емблематичните произведения на дочев, създадени между 1957 и 2005 г. в изложбата бяха показани портретът на майката на художника, характерните за него индустриални и градски пейзажи, както и творби от абстрактна му (експресион и геометричен) период.

* for over a month we had the privilege of hosting one memorable retrospective at our premises. hundreds of visitors encountered the creative directions explored by one of bulgaria's most prominent 20th century masters – petar dochev (1934 – 2005). 'the way of the artist' presented about thirty artworks including some of dochev's most emblematic pieces made between 1957 and 2005. a portrait of the artist's mother, dochev's typical industrial and city landscapes, as well as works from his (expressive and geometric) abstract periods were featured in the exhibition.

първични вибрации. това е именно траекторията, по която видимо върви и петър дочев. така той достига кръга като никога не оставя на заден план морала и дисциплината, също като истински воин, спазващ кодекса на самурая – бушидо.

редно е да се отдаде почит към паметта и на лиляна дочева – съпругата на петър дочев. в годините тя плътно стои зад него и осигурява необходимата тишина, в която художникът има спокойствието да твори. тук е мястото да отправя призив към партньорите на творците сред нас – създавайте ни спокойствие, в което да работим! съществува вероятност това да направи света по-красив и по този начин все нещо ще ви се върне.

бих желал да изразя човешката си благодарност към деси и totka дочеви, които ми се довериха и ме допуснаха до едни от най-съкровените си спомени за техния татко. те се отвориха щедро, както би направил самият петър дочев и временно се разделиха с най-скъпия завет, оставлен от баща им, за да ни приближат към него и да ни превърнат в негови приятели.

в предстоящите детски работилници малките участници също ще узнаят за хлапето от лесидрен и извървания от него път на художник. поглеждайки към вас, мога да заявл, че с творбите си петър дочев се превръща в мост между поколенията. те ни защитават и ни помагат да възстановим контакта си с природата. това неминуемо превръща петър дочев в пример, от който да се интересуваме и който да следваме!

георги димитров
софия, 3 ноември 2022 г.

здравейте, приятели,
ще се постара да преодолея огромната емоция, която ме обзema и хваща за гърлото в такива моменти и да кажа, т.е. да прочета няколко думи от името на на семейството на петър дочев. далеч съм от мисълта да говоря за творчеството на баща си, аз не съм специалист, а и родството ми пречи за трезва и безпристрастна оценка, има си хора за тази работа.

с общи усилия се опитахме да очертаем мотото на изложбата 'пътят на художника' – път нелек, започнал в началото на 30-те години на миналия век в една отдалечена махала на едно тетевенско село, сред трудното всекидневие

it is also right to pay tribute to the memory of lilyana docheva, the wife of petar dochev, who stood firmly behind him and provided him with the necessary comfort in which the artist had the peace to create. this is the moment to address the partners of the artists among us – please ensure the necessary peace for us to work in! it is likely that our art will make the world more beautiful and thus, at least something will come back to you.

i would like to express my warm gratitude to desislava docheva and totka docheva, who granted me their trust and access to some of their most cherished memories of their father. they opened up generously, as petar dochev himself would have done, and temporarily parted with the most precious testament left by their dad in order to bring us closer to him and turn us into his friends.

in the upcoming children's workshops, the young participants will also learn about the kid from the village of lesidren and the path he took as an artist. looking at you all, i can say that through his artworks, petar dochev has become a bridge between the generations. this is how he guides and helps us to regain contact with nature, making him an example of great interest, value and humanity.

georgi dimitrov
sofia, 3 november 2022

dear friends,

i will do my best to overcome the strong emotion that overwhelms me and grabs me by the throat at times like this, and try to read a few words on behalf of petar dochev's family. i am far from speaking about my father's work. i am neither an expert, nor could i detach myself from being his daughter in order to provide a sober and impartial assessment. there are other people for that job.

together we tried to outline the motto of the exhibition 'the way of the artist'. a difficult path that began in the early 1930s in a remote neighbourhood of a teteven village, amidst the arduous everyday life of the mountain people of stara planina. these origins, however, gave petar dochev the strength, resilience and perseverance of a primal source – his native roots, to which he constantly returned when circumstances often brought him to the edge, both existential and ethical!

left too early without his father and his older brother, petar's mother, a naturally intelligent woman, unreservedly devoted to her family, was by his

на балканджите. това начало обаче му дава силата, устойчивостта и упоритостта на първоизточника – родния край, корените, към които непрекъснато се връщаше впоследствие, когато обстоятелствата го довеждаха до ръба – битов и морален!

останал твърде рано без баща и по-големия си брат, неотълчно до него през целия му живот бе неговата майка, безрезервно предана и отдадена на семейството природно-интелигентна жена. за това говори и искреността в портрета ѝ. ред 'неслучайности' го извеждат на пътя за софия, впоследствие и на 'непредпочитаното' място в рудник 'кремиковци'. това обаче се оказва подарък от съдбата за младия петър.

някъде в тези години единуважаван художник и голям учител – проф. иван христов му дава съвет: 'ако искаш да станеш голям художник, не се жени!' както често се случва в живота, съветите, за добро или лошо, не се спазват. така става и с този – доказателството стои пред вас заедно с моята по-малка сестра и не на последно, а на първо място нашата майка лиляна, с която той сподели живота си и която бе пазител на неговото лично пространство и творческо спокойствие в продължение на почти петдесет години.

от позицията на негови деца можем да кажем, че татко бе изключително земен, топъл, честен и скромен до болка човек, изискващ това и от близките си, невероятно нежен, но не и безкричен към децата и внуките си. мечтаният баща и дядо! случвало се е и то нерядко да прави компромиси във всекидневието си, ощетявайки в буквния и преносен смисъл най-близките си хора, но по отношение на целите и стремленията си в изкуството и в пътя, който си беше изbral – никога!

възторгът и патосът на времето в младостта му, настъпилите промени в живота на света, българия и всички нас белязаха сложния му житейски и творчески път. беше изключително чувствителен към промените в страната, променяше се и той като следваше светлината на духа и въпреки изкушенията, остана верен на своите човешки и творчески устои.

благодаря на господ, че имахме такива родители!

десислава дочева
софия, 3 ноември 2022 г.

side throughout his life. a series of 'accidents' put him on the road to sofia, and subsequently in the 'unpreferred' place in the 'kremikovtzi' mine. this, however, turned out to be a gift from fate for young petar.

somewhere in those years a respected artist and great teacher, prof. ivan hristov, gave him advice: 'if you want to become a great artist, don't ever get married!' as is often the case in life, advice for better or worse is not followed. so it goes with this one – the proof stands before you, along with my younger sister and, first and foremost, our mother lilyana, with whom our father shared his life and who was the guardian of his personal space and creative peace for almost fifty years.

as his children, we can say that dad was an extremely down-to-earth, warm, honest and humble man, demanding the same of his relatives. he was incredibly affectionate but not uncritical of his children and grandchildren. the dream father and grandfather! it happened, and not infrequently, that he made compromises in his everyday life, harming in the literal and figurative sense those closest to him, but in terms of his goals and aspirations in art and in the way he had chosen for himself – never! the enthusiasm and pathos of his youth, the changes that occurred in the world, bulgaria, and in all of us, marked his complex life and artistic path. he was extremely sensitive to changes within the nation. nevertheless, he always followed a spiritual light and despite all temptations, remained true to his human and creative foundations.

thank god we had such parents!

desislava docheva
sofia, 3 november 2022

Petar Dachev: the way of the artist

opening: 19.00 h, 3 november 2022

nonsofia gallery & archive
36 dondukov blvd, floor 2, sofia

Петър Дочев: пътят на художника

откриване: 19.00 ч., 3 ноември 2022 г.

нонсофия – център за геометрична абстракция
бул. 'дондуков' 36, ет. 2, софия

























георги димитров: временна изложба*

трите основни принципа, които следвам в творчеството си са синтез, прогресия и редукция. колелото и огънят са открити отдавна. стремя се да ги изучавам и ползвам по предназначение като отдавам почит на тези, по чиито стъпки вървя. изследвам техния опит, докато успея да синтезирам наученото и вмъквам алгоритъма на прогресията. след това винаги съм критичен и се старая да се освободя от ненужното. това може да бъде ту излишният детайл, ту обременяващата ме суета, а най-щастлив съм, когато се отърва от някой мой страх.

покрай работата си на куратор по-рядко намирам време за рисуване. при настоящата изложба обаче е различно. самата тя представлява творческа композиция от картини. усетих силен градивен порив при нейната подредба. още повече че през последната година опознах пространството и понеже работих изцяло със 'собствени материали', се отпуснах и развихрих. невидимите линии, които постигнах ме удовлетворяват и ми въздействат сякаш съм сътворил съвършено ново произведение. така пълноценно мога да продължа срещите си с публиката и най-вече работата си с децата.

georgi dimitrov: temporary exhibition*

synthesis, progression and reduction are the three main principles i follow in my work. the wheel and fire were discovered long ago, i strive to study and use them as appropriate, paying tribute to those in whose footsteps i walk. i am interested in my predecessors and delve into their experiences until i synthesise what i have learned utilising the algorithm of progression. i am always critical and try to rid of what is unnecessary. it may be only a detail in the overall artwork, or an entire load of personal vanity, yet i am happiest when i release some random fear of mine.

alongside my work as a curator, i often have difficulty finding time to paint. this exhibition was different however, as the show itself is a composition of paintings. i did feel the creative impulse while arranging it. moreover, in the past year i have come to know the space quite well and because i worked entirely with my own 'materials', i was able to unleash my creative energy. the invisible lines achieved satisfy me and affect me as if i had created a completely new artwork. i can now fully focus on our meetings with the public and holding workshops for the children.

* изложбата включи маслена живопис, рисунка и дигитални медиа, създадени през последните петнадесет години. в нея са отбелязани всички етапи от развитието на художника – мистичен, метасимволичен и ортогонален (чак до изобретяването на дъгоъгълника).

* the show featured oil painting, pencil drawing and digital media work produced over the past fifteen years. all stages of georgi dimitrov's development as a visual artist, i.e. *mystic*, *metasymbolic* and *orthogonal* (all the way to the invention of the *arcangle*), were marked in this exhibition.

България
България

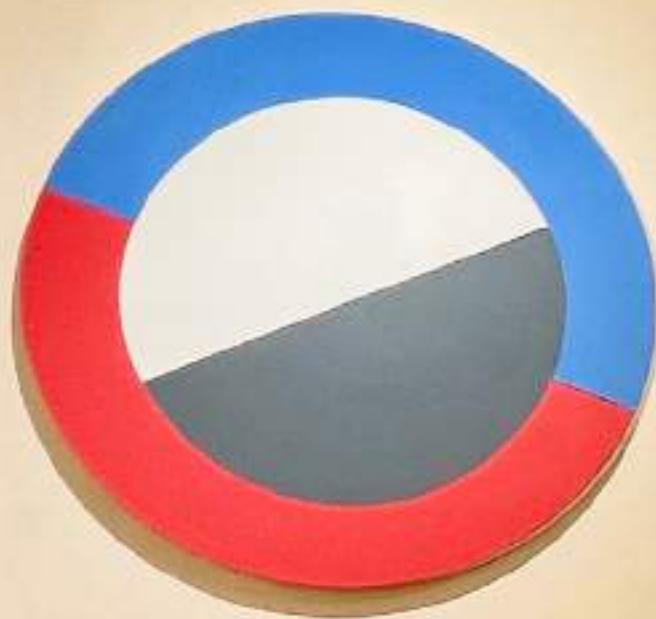


Gyri Dimitrov: temporary exhibition
georgi dimitrov: temporary 2023
opening: 19.00 h, 5 january
nonsofia gallery & archive
36 dondukov blvd,
36

Репортаж от изложбата
откриване: 19.00 ч., 5 януари 2023 г.
Георги Димитров: временно изложение
в архива и галерията на НСОФИЯ
36 бул. Дондуков























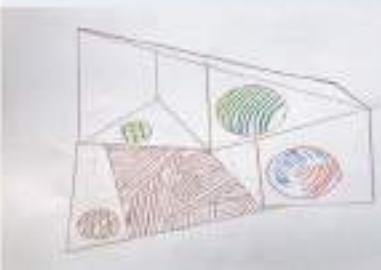
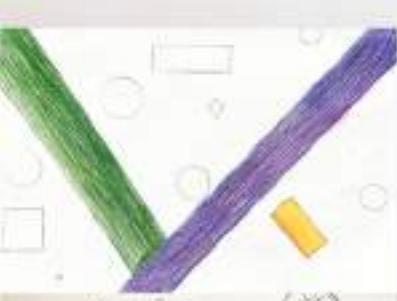
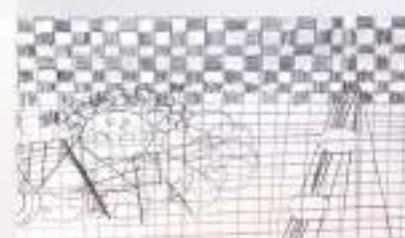
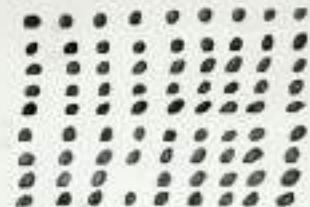














ТУРИСТИЧЕСКА
АГЕНЦИЯ

BookandGo